
From: Zaref, Amy
To: Raymond.Sukys@dot.gov
CC: Hogan, Steven; Ted.Matley@dot.gov; elizabeth.zelasko@dot.gov
BCC: Zaref, Amy (Zaref@pbworld.com)
Sent: 5/4/2010 10:15:55 AM
Subject: RE: Refinement of Airport Alternative Aolele Street Transition to Ualena Street (Final)

Hi Ray,

Hawaii's EIS law requires that the EIS disclose, among other things, the effects of a proposed action on "cultural practices of the community and State." HRS § 343-2.

Under Hawaii law and court decisions, cultural practices of the community and State include cultural beliefs, practices, and resources of native Hawaiians as well as other ethnic groups. Hawaii Laws 2000, ch. 50, § 2 (Act 50).

Act 50 cultural resources identified in the Final EIS were documented in the Cultural Resources Technical Report. One of these cultural resources is a commercial business that will not be impacted by the Project and therefore was removed from the list. This resource is not in the area where the Project transitions from Aolele Street to Ualena Street (the total number of cultural resources applies to the entire Project).

As you can see, for Hawaii's EIS evaluation purposes, a cultural practice is quite broad. However, for purposes of Section 106, the above resources are not historic properties, because they are not a prehistoric or historic district, site, building, structure, or object included in, or eligible for inclusion in, the National Register of Historic Places.

The Final EIS concludes the State of Hawaii Act 50 Findings as discussed in Section 4.16.

Please let me know if you have any questions.

Amy

Amy Zaref, AICP
Parsons Brinckerhoff
801-201-2670
zaref@pbworld.com

From: Raymond.Sukys@dot.gov [mailto:Raymond.Sukys@dot.gov]
Sent: Tuesday, May 04, 2010 5:46 AM
To: Zaref, Amy
Cc: Hogan, Steven; Ted.Matley@dot.gov; elizabeth.zelasko@dot.gov
Subject: RE: Refinement of Airport Alternative Aolele Street Transition to Ualena Street (Final)

Hi Amy,

I have questions on the passage below, 1) what are the cultural resources, 2) which cultural resource is now not affected.

he Airport Alternative in the DEIS would have had adverse effects on 33 historic resources and effects on five cultural resources. The refined Airport Alternative will have adverse effects on 33 historic resources and effects on four cultural resources[rs1] . [rs2]

If you have a better way to characterize this section, it would be appreciated.

Thanks,

Ray

From: Zaref, Amy [mailto:Zaref@pbworld.com]
Sent: Monday, May 03, 2010 5:27 PM

AR00112021

To: Sukys, Raymond (FTA)

Cc: Hogan, Steven; Souki, Jesse K.

Subject: Refinement of Airport Alternative Aolele Street Transition to Ualena Street (Final)

Hi Ray, Attached for your use is the final version of the subject document. This version was sent to Renee Marler on 4/29/10. Please let me know if you have questions.

Amy

Amy Zaref, AICP
Parsons Brinckerhoff
801-201-2670
zaref@pbworld.com

NOTICE: This communication and any attachments ("this message") may contain confidential information for the sole use of the intended recipient(s). Any unauthorized use, disclosure, viewing, copying, alteration, dissemination or distribution of, or reliance on this message is strictly prohibited. If you have received this message in error, or you are not an authorized recipient, please notify the sender immediately by replying to this message, delete this message and all copies from your e-mail system and destroy any printed copies.

I need more information on this.

Which cultural resource will not now be affected? We need more detail on this, I think. Also, are they "adverse" effects on four cultural resources? We need to be clear.